

二〇一八年度

東洋哲学コース

学士入学試験問題

早稲田大学文学部

解答は別紙(縦書)

## 【中国古典語 問題】

問題一 次の文章を読み、後の設問に答えなさい。(返り点等を省略した箇所がある)

釋曰、春秋者、此書之大名。傳之解經、隨條即釋。故冠大名於上<sup>一</sup>也。名曰春秋<sup>一</sup>者、<sup>①</sup>以下史官編年記事、年有四時之序<sup>一</sup>、春先<sup>二</sup>於夏<sup>一</sup>、秋先<sup>中</sup>於冬<sup>上</sup>、故舉春秋二字<sup>一</sup>、以包之。賈逵云、取法陰陽之中<sup>一</sup>。知不<sup>レ</sup>然者、

<sup>②</sup>以下孝經云、春秋祭祀、以時思之、豈是取法陰陽之中<sup>一</sup>、故知<sup>上</sup>非也。

玉藻云、<sup>③</sup>動則左史書之、言則右史書之。左史所書、春秋是也。右史所書、尚書是也。則春秋立名、必是仲尼以往、三代以來、不<sup>レ</sup>審誰立<sup>レ</sup>之耳。仲尼所脩、謂之經<sup>一</sup>。經者、常也。<sup>④</sup>聖人大典、可<sup>二</sup>常遵用<sup>一</sup>、故謂之經<sup>一</sup>。穀梁所脩、謂之傳<sup>一</sup>。不<sup>下</sup>敢與<sup>二</sup>聖人<sup>一</sup>同<sup>上</sup>稱、直取<sup>三</sup>傳示<sup>二</sup>於人<sup>一</sup>而已、故謂<sup>二</sup>之傳<sup>一</sup>。

問一 傍線部(1)(2)を漢字仮名混じりの書き下し文に直せ。

問二 傍線部(3)(4)を現代語に訳せ。

問三 仲尼と『春秋』について知るところを記せ。右の文章に基づいてもよい。

問題二 次の文章を読み、後の設問に答えなさい。(返り点等を省略した箇所がある)

佛告<sub>二</sub>阿難<sub>一</sub>。汝行<sub>三</sub>詣維摩詰<sub>二</sub>問<sub>レ</sub>疾。

阿難白<sub>レ</sub>佛言、世尊、我不<sub>レ</sub>堪<sub>三</sub>任詣<sub>レ</sub>彼問<sub>レ</sub>疾。所以者何、憶念、昔時、世尊身小有<sub>レ</sub>疾。當<sub>レ</sub>用<sub>二</sub>牛乳<sub>一</sub>。我即持<sub>レ</sub>鉢詣<sub>二</sub>大婆羅門家<sub>一</sub>門下立。時維摩詰來謂<sub>レ</sub>我言、唯阿難、何爲晨朝持鉢住<sub>レ</sub>此。我言、居士、世尊身小有<sub>レ</sub>疾。當<sub>レ</sub>用<sub>二</sub>牛乳<sub>一</sub>。故來至<sub>レ</sub>此。維摩詰言、止止、阿難。莫<sub>レ</sub>作<sub>二</sub>是語<sub>一</sub>。如來身者、金剛之體。諸惡已斷、衆善普會。當<sub>レ</sub>有<sub>二</sub>何疾<sub>一</sub>。當<sub>レ</sub>有<sub>二</sub>何惱<sub>一</sub>。默往、阿難。勿<sub>レ</sub>謗<sub>二</sub>如來<sub>一</sub>。莫<sub>レ</sub>使<sub>三</sub>異人聞<sub>二</sub>此麤言<sub>一</sub>。無<sub>レ</sub>令<sub>二</sub>大威德諸天及他方淨土諸來菩薩<sub>一</sub>得<sub>レ</sub>聞<sub>二</sub>斯語<sub>一</sub>。

\* 麤言 「麤言」に同じ。「荒い言葉」という意味。

問一 傍線部(1)(3)を漢字仮名混じりの書き下し文に直し、口語訳せよ。

問二 傍線部(2)の「我」及び「居士」とは誰のことか。次の中から選んで示せ。

阿難 維摩詰 大婆羅門 如來

問三 右の文章はどのような内容か。要点を述べよ。

受験番号				
氏名				

二〇一八年度 学士入試

東洋哲学コース 中国古典語 解答用紙

採点欄

問題一

問一

(1) (書き下し文)

1/2

(2) (書き下し文)

問二

(3) (現代語訳)

(4) (現代語訳)

問三

裏面へ

問題一

問一

(1) 書き下し文

口語訳

(3) 書き下し文

口語訳

問二

我

居士

問三